



Transmetteur FM / lecteur mp3, amovible et chargeur prise allume cigare USB
Trasmittitore FM/lettore MP3 removibile e caricabatteria presa accendisigari USB
Transmisor FM / reproductor de mp3 desmontable y cargador para toma de mechero USB
Transmissor FM / leitor mp3, removível e carregador de isqueiro automóvel USB
Afneembare FM-zender/mp3-lezer en lader voor USB-sigarettenaanstekeraansluiting
FM transmitter / removable MP3 player and cigar lighter socket USB charger

Découvrez notre gamme complète sur
Scoprite la nostra gamma completa su
Descubra nuestra gama completa en
Descubra a nossa gama completa em
Ontdek ons complete assortiment op
Discover our complete range on

www.auto-t.fr



FOR USE IN



1588



Français

Manuel d'utilisation

Attention : l'utilisation de cet appareil peut modifier votre attention ; votre temps de réaction peut augmenter entre 30 et 70 % .

CARACTÉRISTIQUES

- Transmetteur FM / lecteur mp3, amovible et chargeur prise allume cigare USB
- Plage de transmission : 87,5 à 108,0 MHz
- Le module détachable peut être utilisé comme lecteur MP3, avec radio FM . Batterie rechargeable intégrée.
- Sans mémoire flash interne, il accepte toutes les cartes SD.
- Le module détachable / lecteur mp3, peut être raccordé à un ordinateur par USB pour la recharge directe.
- Compatible avec les formats de fichier MP3/WMA
- Langues disponibles : Français, Anglais, Allemand, et Chinois simplifié.
- La base est un chargeur USB pour prise allume-cigare avec une tension de sortie : 5 V, courant : 1 A
- Cette base est adaptée pour charger et alimenter, avec un cordon spécifique, un iPod®/ iPhone®, lecteurs MP3, MP4, téléphones mobiles ou autres appareils numériques USB.
- Accepte une tension de 12-24 V

Description du produit

Ce transmetteur FM comprend deux parties : un module détachable et un chargeur pour véhicule. Le port USB du chargeur peut être utilisé pour recharger votre iPod®/iPhone®, téléphone mobile ou autres appareils numériques (sortie : 5V/1A).

En séparant le module du chargeur et avec des écouteurs (non fournis) branchés dans la prise auxiliaire, le module passe en mode lecture MP3 et devient un lecteur MP3 autonome (usage piéton).

Lorsqu'il est utilisé comme transmetteur FM, brancher la fiche USB à l'arrière du module détachable dans la prise USB du chargeur pour véhicule.

1. Touche 'M'
 - a. Pression brève : confirmez et passer au niveau de menu suivant.
 - b. Pression longue : retour à l'interface du menu
2. Touche ►►
 - a. Pression brève : choisir l'élément ou le fichier suivant
 - b. Pression longue : augmenter le volume
3. Touche ◀◀
 - a. Pression brève : choisir l'élément ou le fichier précédent
 - b. Pression longue : diminuer le volume
4. Touche 'PLAY'
 - a. Pression brève : lecture / pause. Dans un sous-menu, appuyez sur cette touche pour revenir à la page précédente.
 - b. Pression longue : marche /arrêt du logiciel

Principales fonctions

1. **Mode musique** : lit les formats de fichier MP3/WMA, et peut afficher les titres de vos musiques (les titres doivent être au format 'IRC' et le fichier doit avoir le même nom.)
2. **Mode radio** : réception de toute la bande FM (Vous pouvez obtenir une meilleure réception en branchant des écouteurs (non fournis). Le fil sert d'antenne).
3. **Paramètres du système** : affichage et configuration de toutes les fonctions, lecture et mise à jour via USB2 menu en 4 langues.
4. **Accepte les cartes SD**
5. **Socle chargeur** : Permet de recharger tous les téléphones mobiles et autres appareils numériques avec un câble adapté (non fournis) Tension de sortie : 5 V, courant : 1 A

Mode transmetteur FM

Mettre le transmetteur en marche et insérez une carte SD ; le transmetteur passe automatiquement en mode d'émission FM et commence à afficher la musique de la carte SD. Le numéro de la fréquence est indiqué en bas et à droite de l'écran. Appuyez sur le touche 'M' durant la lecture pour modifier la fréquence avec les touches ◀◀ / ►►

Instructions d'utilisation dans le véhicule

1. Assemblez le module détachable et le chargeur pour véhicule afin d'obtenir une meilleure réception, le chargeur pour véhicule est alors utilisé comme antenne.
2. Mettez le module détachable en marche et insérez l'émetteur FM dans la prise allume-cigare 12V/24V
3. Régler sur la radio du véhicule une fréquence FM inutilisée, puis sélectionner la même fréquence sur transmetteur à l'aide des touches ou de la télécommande.
4. Insérez une carte SD dans le logement SD, le transmetteur accède automatiquement à la carte mémoire et lit la musique.

Mode lecteur MP3

Séparez le module détachable du chargeur pour véhicule et insérez une carte SD (non fournie), puis branchez des écouteurs (non fournis). Le module détachable peut être utilisé comme lecteur MP3. Appuyez longuement sur la touche 'M' pour revenir au menu de configuration principal. Vous pouvez ensuite accéder au mode radio ou aux paramètres du système.

Mode Radio

Mettez en marche le module détachable et branchez des écouteurs (non fournis). Appuyez sur les touches ◀◀ / ►► du module détachable pour sélectionner le mode « Radio FM », puis appuyez sur la touche « M » pour passer en mode « Radio FM ».

Recherche manuelle : Pression brève sur les touches ◀◀ / ►► : l'émetteur commence la recherche semi-automatique et s'arrête dès qu'il trouve une station disponible. Une pression longue sur les touches ◀◀ / ►► : augmente ou diminue le volume.

Menu : appuyez sur la touche « M » en mode radio pour passer au sous-menu.

Les éléments du menu comprennent :

Sauvegarder : sauvegarder la station en cours.

Supprimer : supprimer la station en cours de la liste des stations sauvegardées.

Supprimer tout : supprimer toutes les stations sauvegardées.

Recherche auto : recherchez automatiquement les stations de radio, sauvegardez automatiquement la station reçue, puis poursuivre la recherche. Une fois la bande de fréquence analysée, la première station de radio est diffusée. Appuyer sur la touche « PLAY » pour passer à la station suivante.

Paramètre du système

Mettez le module détachable en marche, puis appuyez sur les touches ◀◀ / ►► : du module détachable pour sélectionner « Paramètres du système ». Appuyez ensuite sur la touche « M » pour passer au mode « Paramètres du système ».

Menu

Rétro éclairage : configure le délai du rétro éclairage de l'écran en cas d'inactivité. Désactivez le rétro éclairage pour économiser l'énergie, prolonger la durée de vie de la batterie et la durée de fonctionnement du rétro éclairage. Choisissez « 0 » pour empêcher l'extinction du rétro éclairage lors de la lecture.

Langue : Français, Anglais, Allemand, Chinois simplifié

Le son des touches peut être activé ou désactivé

Versión du micro logiciel : permet de vérifier la version du micro logiciel de l'émetteur

Instruction de recharge

1. Recharge avec l'allume-cigare du véhicule

Mettez le module détachable en marche et insérez l'émetteur dans l'allume-cigare du véhicule ; l'émetteur se recharge et lit la musique de la carte SD en même temps. Une icône en

forme de pile en haut à droite de l'écran permet de vérifier l'état de la batterie

2. Recharge avec le câble (fourni)

Lorsque le module détachable est utilisé de manière autonome, il peut être rechargé à partir d'un ordinateur avec le câble de recharge USB fourni. Veuillez raccorder le câble de recharge entre la fiche USB située à l'arrière du module détachable et l'ordinateur.

Écran	Écran bitmap 1,1», résolution : 128*64
Couleur du produit	
Mode de répétition	Répéter un élément, Répéter dossier, Répéter tout, Aléatoire
Mode d'égalisation	Naturel, Rock, Pop, Classique, Doux, Jazz, DBB
Format de musique	MP3/WMA
Débit MP3	32 kbps - 320 kbps
Débit WMA	32 kbps - 320 kbps
Format des paroles	LRC
Plage de fréquence de sortie	20 Hz - 20 kHz
Gamme de fréquence de réception	87,5 Hz - 108,0 Hz
Fréquence d'émission	87,5 Hz - 108,0 Hz
Puissance d'émission	60 - 70 dBm
Réduction de bruit	≥80 dB
Langue du menu	Chinois simplifié, anglais, français, allemand
Type d'interface	USB 2.0 haut débit 5 broches
Capacité de la batterie	300 mAh
Durée de lecture	6 à 7 heures, pouvant aller jusqu'à 10 heures en désactivant le rétroéclairage
Poids	50 g
Température de fonctionnement	0 - 45 °C
Système d'exploitation	Windows XP/Windows Vista/Windows 7
Température de fonctionnement	0 - 45 °C
Système d'exploitation	Windows XP/Windows Vista/Windows 7

iPod®, iPhone®, iPad® et Mac™ sont des marques déposées d'Apple Computer Inc. Ce produit n'est pas conçu, fabriqué, licencié ni distribué par Apple Computer Inc. Toutes les autres marques déposées et marques commerciales appartiennent à leur propriétaire respectif. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Manuale d'uso

Attenzione: l'utilizzo di questo dispositivo può alterare la vostra attenzione. Il vostro tempo di reazione può aumentare tra il 30 e il 70%.

CARATTERISTICHE

- Trasmettitore FM/lettore MP3 removibile e caricabatterie presa accendisigari USB
- Intervallo di trasmissione: da 87,5 a 108,0 MHz.
- Il modulo staccabile può essere utilizzato come lettore MP3, con radio FM. Batteria ricaricabile integrata.
- Senza memoria flash interna, accetta tutte le schede SD.
- Il modulo staccabile/lettore MP3 può essere collegato ad un computer tramite USB per la ricarica diretta.
- Compatibile con i formati di file MP3/WMA.
- Lingue disponibili: francese, inglese, tedesco e cinese semplificato.
- La base è un caricabatterie USB per presa accendisigari con una tensione di uscita: 5 V, corrente: 1 A.
- La base è adattata per ricaricare e alimentare, tramite un cavo apposito, iPod®/iPhone®, lettori MP3, MP4, telefoni cellulari o altri apparecchi digitali USB.
- Accetta tensioni da 12-24 V.

Descrizione del prodotto

Questo trasmettitore FM è formato da due parti: un modulo staccabile e un caricabatterie da auto. La porta USB del caricabatterie può essere utilizzata per ricaricare iPod®/iPhone®, telefoni cellulari o altri apparecchi digitali (uscita: 5V/1A).

Se si separa il modulo dal caricabatterie e si collegano degli auricolari (non forniti) alla presa ausiliaria, il modulo passa in modalità riproduzione MP3 e diventa un lettore MP3 autonomo (uso a piedi).

Se lo si vuole usare come trasmettitore FM, collegare la spina USB sul retro del modulo staccabile alla presa USB del caricabatterie da auto.

1. Tasto "M"
 - a. Pressione breve: per confermare e passare al livello successivo del menu
 - b. Pressione prolungata: per tornare all'interfaccia del menu
2. Tasto ►►
 - a. Pressione breve: per selezionare l'elemento o il file seguente
 - b. Pressione prolungata: per aumentare il volume
3. Tasto ◀◀
 - a. Pressione breve: per selezionare l'elemento o il file precedente
 - b. Pressione prolungata: per diminuire il volume
4. Tasto «PLAY»
 - a. Pressione breve: riproduzione/pausa. In un sottomenu, premere questo tasto per tornare alla pagina precedente.
 - b. Pressione prolungata: start/stop del software

Funzioni principali

- Modalità musica:** legge i formati di file MP3/WMA, e può visualizzare i titoli dei brani musicali (i titoli devono essere in formato "LRC" e il file deve avere lo stesso nome.)
- Modalità radio:** ricezione di tutta la banda FM (si può avere una migliore ricezione collegando degli auricolari (non forniti). Il filo serve da antenna).
- Parametri di sistema:** visualizzazione e configurazione di tutte le funzioni, lettura e aggiornamento via USB2, menu in 4 lingue.
- Accetta le schede SD.**
- Base caricabatterie:** permette di ricaricare tutti i telefoni cellulari e altri apparecchi digitali con un apposito cavo (non fornito). Tensione di uscita: 5 V, corrente: 1 A.

Modalità trasmettitore FM

Accendere il trasmettitore e inserire una scheda SD; il trasmettitore passa automaticamente in modalità di trasmissione FM e comincia a visualizzare la musica della scheda SD. Il numero della frequenza è indicato sul display in basso a destra. Premere il tasto "M" durante la riproduzione per modificare la frequenza con i tasti ◀◀ / ▶▶

Istruzioni per l'uso in auto

- Assemblare il modulo staccabile e il caricabatterie da auto per ottenere una migliore ricezione; il caricabatterie da auto fungerà allora da antenna.
- Accendere il modulo staccabile e inserire il trasmettitore FM nella presa accendisigari 12V/24V.
- Regolare la radio dell'auto su una frequenza FM non utilizzata, quindi selezionare la stessa frequenza sul trasmettitore usando i tasti o il telecomando.
- Inserire una scheda SD nell'alloggiamento SD; il trasmettitore accede automaticamente alla scheda di memoria e riproduce la musica.

Modalità lettore MP3

Separare il modulo staccabile dal caricabatteria da auto e inserire una scheda SD (non fornita), quindi collegare degli auricolari (non forniti). Il modulo staccabile può essere utilizzato come lettore MP3. Premere a lungo il tasto "M" per tornare al menu di configurazione principale. Quindi sarà possibile accedere alla modalità radio o ai parametri di sistema.

Modalità radio

Accendere il modulo staccabile e collegare degli auricolari (non forniti). Premere i tasti ◀◀ / ▶▶ del modulo staccabile per selezionare la modalità "Radio FM", quindi premere il tasto "M" per passare in modalità "Radio FM".

Ricerca manuale: Pressione breve dei tasti ◀◀ / ▶▶ : il trasmettitore avvia la ricerca semi-automatica e si ferma quando trova una stazione disponibile. Pressione prolungata dei tasti ◀◀ / ▶▶ : per aumentare o diminuire il volume.

Menu: premere il tasto "M" in modalità radio per passare al sottomenu.

Le voci del menu sono:

Salva: per memorizzare la stazione attuale.

Elimina: per eliminare la stazione attuale dall'elenco delle stazioni memorizzate.

Elimina tutto: per eliminare tutte le stazioni memorizzate.

Ricerca automatica: per cercare automaticamente le stazioni radio, memorizzare automaticamente la stazione ricevuta e quindi continuare la ricerca. Dopo aver analizzato la banda di frequenza, viene trasmessa la prima stazione radio. Premere il tasto "PLAY" per passare alla stazione successiva.

Parametri di sistema

Accendere il modulo staccabile, quindi premere i tasti ◀◀ / ▶▶ del modulo staccabile per selezionare "Parametri di sistema". Quindi premere il tasto "M" per passare in modalità "Parametri di sistema".

Menu

Retroilluminazione: per impostare la durata della retroilluminazione del display in caso di inattività. Disattivare la retroilluminazione per risparmiare energia, prolungare la durata di vita della batteria e la durata di funzionamento della retroilluminazione. Selezionare "0" per evitare lo spegnimento della retroilluminazione durante la riproduzione.

Lingua: francese, inglese, tedesco, cinese semplificato.

È possibile attivare o disattivare il suono dei tasti.

Versione microprocessore: permette di controllare la versione del microprocessore del trasmettitore.

Istruzioni per la ricarica

1. Ricarica con l'accendisigari dell'auto

Accendere il modulo staccabile e inserire il trasmettitore nell'accendisigari dell'auto; il trasmettitore si ricarica e riproduce contemporaneamente la musica della scheda SD. Un'icona a forma di pila sul display in alto a destra consente di controllare lo stato della batteria.

2. Ricarica con il cavo (fornito)

Se il modulo staccabile è utilizzato in maniera autonoma, può essere ricaricato da un computer usando il cavo di ricarica USB fornito. Collegare il cavo di ricarica alla spina USB situata sul retro del modulo staccabile e al computer.

Display	Display bitmap 1,1», risoluzione: 128*64
Colore del prodotto	
Modalità di ripetizione	Ripeti singolo brano, Ripeti cartella, Ripeti tutto, Casuale
Modalità di equalizzazione	Natural, Rock, Pop, Classic, Soft, Jazz, DBB
Formato musica	MP3/WMA

Flusso MP3	32 kbps - 320 kbps
Flusso WMA	32 kbps - 320 kbps
Formato testo	LRC
Intervallo di frequenza di uscita	20 Hz - 20 kHz
Gamma di frequenza di ricezione	87,5 Hz - 108,0 Hz
Frequenza di trasmissione	87,5 Hz - 108,0 Hz
Potenza di emissione	60 - 70 dBm
Riduzione del rumore	≥80 dB
Lingue del menu	Cinese semplificato, inglese, francese, tedesco
Tipo di interfaccia	USB 2.0 alta velocità 5 pin
Capacità della batteria	300 mAh
Durata di riproduzione	Da 6 a 7 ore, può arrivare fino a 10 ore disattivando la retroilluminazione
Peso	50 g
Temperatura di funzionamento	0 - 45 °C
Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7
Temperatura di funzionamento	0 - 45 °C
Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7

iPod®, iPhone®, iPad® e Mac™ sono marchi depositati di Apple Computer Inc. Questo prodotto non è progettato, fabbricato, concesso in licenza né distribuito da Apple Computer Inc. Tutti gli altri marchi depositati e marchi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Windows è un marchio depositato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

Manual de utilización

Atención: la utilización de este aparato puede alterar su capacidad de atención, su tiempo de reacción puede aumentar entre un 30 y un 70%.

CARACTERÍSTICAS

- Transmisor FM / reproductor de mp3 desmontable y cargador para toma de mechero USB
- Campo de transmisión: 87,5 a 108,0 MHz
- El módulo extraíble se puede utilizar como reproductor de MP3, con radio FM. Batería recargable integrada.
- Sin memoria flash interna, es compatible con todas las tarjetas SD.
- El módulo extraíble / reproductor de mp3 se puede conectar a un ordenador a través de un puerto USB para cargarlo de forma directa.
- Compatible con los formatos de archivos MP3/WMA
- Idiomas disponibles: francés, inglés, alemán y chino simplificado.
- La base es un cargador USB para toma de mechero con una tensión de salida: 5 V, corriente: 1 A
- Esta base se adapta para cargar y alimentar, con un cable específico, un iPod®/iPhone®, reproductores de MP3, MP4, teléfonos móviles u otros aparatos digitales USB.
- Acepta una tensión de 12-24 V

Descripción del producto

Este transmisor FM se compone de dos partes: un módulo extraíble y un cargador para el coche. El puerto USB del cargador se puede utilizar para cargar su iPod®/iPhone®, teléfono móvil u otros aparatos digitales (salida: 5V/1A).

Separando el módulo del cargador y con auriculares (no incluidos) conectados a la toma auxiliar, el módulo pasa a modo reproductor de MP3 y se convierte en un reproductor de MP3 autónomo (uso para peatones).

Cuando se utilice como transmisor FM, conecte el conector USB de la parte trasera del módulo extraíble a la toma USB del cargador para el coche.

1. Tecla "M"
 - a. Pulsación corta: confirmación y paso al nivel siguiente del menú.
 - b. Pulsación prolongada: vuelta a la interfaz del menú
2. Tecla ►►
 - a. Pulsación corta: escoger el elemento o el siguiente archivo
 - b. Pulsación prolongada: subir el volumen
3. Tecla ◀◀
 - a. Pulsación corta: escoger el elemento o el archivo precedente
 - b. Pulsación prolongada: bajar el volumen
4. Tecla "PLAY"
 - a. Pulsación corta: reproducción/ pausa. En un submenú, pulse esta tecla para volver a la página precedente.
 - b. Pulsación prolongada: encendido / apagado del programa

Principales funciones

1. **Modo música:** reproduce los formatos MP3/WMA y puede mostrar los títulos de las can-

- ciones (los títulos deben estar en formato "IRC" y el archivo debe tener el mismo nombre).
- Modo radio:** recepción de la banda FM completa. Puede obtener una mejor recepción conectando los auriculares (no incluidos). El cable sirve de antena.
 - Configuración del sistema:** visualización y configuración de todas las funciones, reproducción y actualización a través de USB2, menú en 4 idiomas.
 - Admite tarjetas SD**
 - Base del cargador:** permite cargar todos los teléfonos móviles y otros aparatos digitales con un cable adaptado (no incluido). Tensión de salida: 5 V, corriente: 1 A

Modo transmisor FM

Encienda el transmisor e inserte una tarjeta SD. El transmisor pasará automáticamente al modo de emisión FM y comenzará a mostrar la música de la tarjeta SD. La frecuencia se indica en la parte inferior derecha de la pantalla. Pulse la tecla "M" durante la reproducción para modificar la frecuencia con las teclas ◀◀ / ▶▶

Instrucciones de utilización en el coche

- Conecte el módulo extraíble y el cargador del coche para obtener una mejor recepción. El cargador del coche se utiliza entonces como antena.
- Encienda el módulo extraíble e inserte el emisor FM en la toma del mechero del coche de 12V/24V.
- Sintonice la radio del coche en una frecuencia FM no utilizada, después seleccione la misma frecuencia en el transmisor con la ayuda de las teclas o del mando a distancia.
- Inserte una tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD. El transmisor accederá automáticamente a la tarjeta de memoria y reproducirá la música.

Modo reproductor de MP3

Separe el módulo extraíble del cargador del coche e inserte una tarjeta SD (no incluida), después conecte los auriculares (no incluidos). El módulo extraíble se puede utilizar como reproductor de MP3. Pulse prolongadamente la tecla "M" para volver al menú de configuración principal. Puede acceder después al modo radio o a la configuración del sistema.

Modo radio

Encienda el módulo extraíble y conecte los auriculares (no incluidos). Pulse las teclas ◀◀ / ▶▶ del módulo extraíble para seleccionar el modo "Radio FM", después pulse la tecla "M" para pasar al modo "Radio FM".

Búsqueda manual: pulse brevemente las teclas ◀◀ / ▶▶: el sintonizador comienza la búsqueda semiautomática y se para cuando encuentra una emisora disponible. Una pulsación prolongada de las teclas ◀◀ / ▶▶: sube o baja el volumen.

Menú: pulse la tecla "M" en modo radio para pasar al submenú.

Los elementos del menú incluyen:

Guardar: guarda la emisora actual.

Eliminar: elimina la emisora actual de la lista de emisoras guardadas.

Eliminar todo: elimina todas las emisoras guardadas.

Búsqueda automática: busca automáticamente las emisoras de radio, guarda automáticamente la emisora que se recibe y prosigue con la búsqueda. Una vez que se analiza toda banda de frecuencias, se emitirá la primera emisora de radio. Pulse la tecla "PLAY" para pasar a la siguiente emisora.

Configuración del sistema

Encienda el módulo extraíble, después pulse las teclas ◀◀ / ▶▶ del módulo extraíble para seleccionar "Configuración del sistema". Pulse después la tecla "M" para pasar al modo "Configuración del sistema".

Menú

Retroiluminación: configura el retardo de la retroiluminación de la pantalla en caso de inactividad. Desactive la retroiluminación para ahorrar energía, prolongar la vida útil de la batería y la duración de la retroiluminación. Escoja "0" para mantener la retroiluminación durante la reproducción.

Idioma: francés, inglés, alemán y chino simplificado.

El sonido de las teclas se puede activar o desactivar.

Versión del microprograma: permite verificar la versión del microprograma del emisor

Instrucciones de carga

1. Carga con la toma de mechero del coche

Encienda el módulo extraíble e inserte el emisor en la toma de mechero del coche, el emisor se carga y reproduce la música de la tarjeta SD al mismo tiempo. Un icono en forma de pila en la parte superior derecha de la pantalla permite verificar el estado de la batería.

2. Carga con el cable (incluido)

Cuando se utiliza el módulo extraíble de manera autónoma, se puede cargar desde un ordenador con el cable de carga USB incluido. Conecte el cable de carga entre el conector USB situado en la parte trasera del módulo extraíble y el ordenador.

Pantalla	Pantalla de mapa de bits 1,1», resolución: 128*64
Color del producto	
Modo de repetición	Repetir un elemento, Repetir carpeta, Repetir todo, Aleatorio
Modo de ecualización	Nomal, Rock, Pop, Clásica, Suave, Jazz, DBB
Formato de música	MP3/WMA
Velocidad de transmisión MP3	32 kbps - 320 kbps
Velocidad de transmisión WMA	32 kbps - 320 kbps

Formato de las letras	LRC
Gama de frecuencia de salida	20 Hz - 20 kHz
Gama de frecuencia de recepción	87,5 Hz - 108,0 Hz
Frecuencia de emisión	87,5 Hz - 108,0 Hz
Potencia de emisión	60 - 70 dBm
Reducción del ruido	≥80 dB
Idioma del menú	Chino simplificado, inglés, francés y alemán
Tipo de interfaz	USB 2.0 alta velocidad 5 pines
Capacidad de la batería	300 mAh
Duración de reproducción	6 a 7 horas, pudiendo llegar incluso a las 10 horas desactivando la retroiluminación
Peso	50 g
Temperatura de funcionamiento	0 - 45 °C
Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7
Temperatura de funcionamiento	0 - 45 °C
Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7

iPod®, iPhone®, iPad® y Mac™ son marcas registradas de Apple Computer Inc. Este producto no ha sido diseñado, fabricado, licenciado ni distribuido por Apple Computer Inc. Todas las demás marcas registradas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

Manual de utilização

Atenção: A utilização deste aparelho pode modificar a sua atenção; o seu tempo de reação pode aumentar entre 30 e 70 %.

CARACTERÍSTICAS

- Transmissor FM / leitor mp3, removível e carregador de isqueiro automóvel USB
- Alcance de transmissão: 87,5 a 108,0 MHz
- O módulo destacável pode ser utilizado como leitor MP3, com rádio FM. Bateria recarregável integrada.
- Sem memória flash interna, aceita todos os cartões SD
- O módulo destacável / leitor mp3 pode ser ligado a um computador por USB para carregamento directo.
- Compatível com os formatos de ficheiro MP3/WMA.
- Idiomas disponíveis: Francês, Inglês, Alemão e Chinês simplificado.
- A base é um carregador USB para isqueiro automóvel com uma tensão de: 5 V, corrente: 1 A.
- Esta base está adaptada para carregar e alimentar, com um cabo específico, um iPod®/iPhone®, leitores MP3, MP4, telemóveis ou outros aparelhos digitais USB.
- Aceita uma tensão de 12-24 V.

Descrição do produto

Este transmissor FM engloba duas partes: um módulo destacável e um carregador para veículo. A entrada USB do carregador pode ser utilizada para carregar o seu iPod®/iPhone®, telemóvel ou outros aparelhos digitais (saída: 5V/1A).

Separando o módulo do carregador e com os auscultadores (não incluídos) ligados na tomada auxiliar, o módulo passa para modo de leitura MP3 e torna-se num leitor MP3 autónomo (utilização pedestre).

Quando é utilizado como transmissor FM, ligar a ficha USB na parte de trás do módulo destacável à entrada USB do carregador para o veículo.

1. Tecla "M"
 - a. Pressão breve: confirmar e passar ao nível de menu seguinte
 - b. Pressão longa: voltar à interface do menu
2. Tecla ►►
 - a. Pressão breve: escolher o elemento ou o ficheiro seguinte
 - b. Pressão longa: aumentar o volume
3. Tecla ◄◄
 - a. Pressão breve: escolher o elemento ou o ficheiro anterior
 - b. Pressão longa: diminuir o volume
4. Tecla "PLAY"
 - a. Pressão breve: play/ pause. Num sub-menu, pressionar nesta tecla para voltar à página anterior
 - b. Pressão longa: ligar / desligar o software

Funções principais

1. **Modo música:** lê os formatos de ficheiro MP3/WMA, e pode visualizar os títulos das suas músicas (os títulos devem estar no formato "LRC" e o ficheiro deve ter o mesmo nome.).
2. **Modo rádio:** recepção de todas as bandas FM (Pode obter uma melhor recepção ligando os auscultadores (não incluídos). O fio funciona como antena).

- Parâmetros do sistema:** visualização e configuração de todas as funções, leitura e actualização através da porta USB2, estando o menu disponível em 4 idiomas
- Aceita cartões SD**
- Base de carregamento:** permite carregar todos os telemóveis e outros aparelhos digitais com um cabo adaptado (não incluído) Tensão: 5 V, corrente: 1 A.

Modo transmissor FM

Ligar o transmissor e inserir um cartão SD; o transmissor passa automaticamente para o modo de emissão FM e começa a visualizar a música do cartão SD. O número da frequência está indicado na parte inferior direita do ecrã. Pressionar a tecla "M" durante a leitura para modificar a frequência com as teclas ◀◀ / ▶▶

Instruções de utilização no veículo

- Juntar o módulo destacável e o carregador para veículo de forma a obter uma melhor recepção, o carregador para veículo é assim utilizado como antena.
- Ligar o módulo destacável e inserir o emissor FM no isqueiro automóvel 12V/24V.
- Ajustar no rádio do veículo uma frequência FM inutilizada e em seguida seleccionar a mesma frequência no transmissor com a ajuda das teclas ou do comando.
- Inserir um cartão SD no compartimento SD, o transmissor acede automaticamente ao cartão de memória e lê a música.

Modo leitor MP3

Separar o módulo destacável do carregador para veículo e inserir um cartão SD (não incluído), em seguida ligar os auscultadores (não incluídos). O módulo destacável pode ser utilizado como leitor MP3. Pressionar continuamente na tecla "M" para voltar ao menu de configuração principal. Depois, é possível aceder ao modo rádio ou aos parâmetros do sistema.

Modo Rádio:

Ligar o módulo destacável e ligar os auscultadores (não incluídos). Pressionar as teclas ◀◀ / ▶▶ do módulo destacável para seleccionar o modo "Rádio FM", e em seguida pressionar a tecla "M" para passar para o modo "Rádio FM".

Procura manual: Pressão breve das teclas ◀◀ / ▶▶ : o emissor inicia a procura semi-automática que pára quando encontra uma estação disponível. Uma pressão longa das teclas ◀◀ / ▶▶ : aumenta ou diminui o volume.

Menu: pressionar a tecla "M" em modo rádio para passar ao sub-menu.

Os elementos do menu abrangem:

Guardar: guardar a estação actual.

Eliminar: eliminar a estação actual da lista das estações guardadas.

Eliminar tudo: eliminar todas as estações guardadas.

Procura automática: procurar automaticamente as estações de rádio, guardar automaticamente a estação recebida e em seguida continuar a procura. Assim que a banda de frequência for analisada, é difundida a primeira estação de rádio. Pressionar a tecla "PLAY" para passar para a estação seguinte.

Parâmetros do sistema

Ligar o módulo destacável e em seguida pressionar as teclas ◀◀ / ▶▶ : do módulo destacável para seleccionar "Parâmetros do sistema". Pressionar em seguida na tecla "M" para passar ao modo "Parâmetros do sistema".

Menu

Retroiluminação : configurar o tempo de retroiluminação do ecrã em caso de inactividade. Desactivar a retroiluminação para economizar energia, prolongar a duração de vida da bateria e a duração do funcionamento da retroiluminação. Escolher "0" para impedir a extinção da retroiluminação durante a leitura.

Idiomas: Francês, Inglês, Alemão, Chinês simplificado

O som das teclas pode ser activado ou desactivado.

Versão do micro software: permite verificar a versão do micro software do emissor.

Instruções de carregamento

1. Carregamento com o isqueiro automóvel do veículo

Ligar o módulo destacável e inserir o emissor no isqueiro automóvel do veículo; o emissor carrega e lê a música do cartão SD ao mesmo tempo. Um ícone em forma de pilha na parte superior direita do ecrã permite verificar o estado da bateria.

2. Carregamento com o cabo (incluído)

Quando o módulo destacável é utilizado de forma autónoma, ele pode ser carregado a partir de um computador com o cabo de carregamento USB fornecido. Ligar o cabo de carregamento entre a ficha USB situada na parte de trás do módulo destacável e o computador.

Ecrã	Ecrã bitmap 1,1», resolução: 128*64
Cor do produto	
Modo de repetição	Repetir um elemento, Repetir dossiê, Repetir tudo, Aleatório
Modo de igualização	Natural, Rock, Pop, Clássico, Suave, Jazz, DBB
Formato de música	MP3/WMA
Fluxo MP3	32 kbps - 320 kbps
Fluxo WMA	32 kbps - 320 kbps
Formato das letras	LRC
Frequência de saída	20 Hz - 20 kHz
Gama de frequência de recepção	87,5 Hz - 108,0 Hz
Frequência de emissão	87,5 Hz - 108,0 Hz
Potência de emissão	60 - 70 dBm

Redução de ruído	≥80 dB
Idioma do menu	Chinês simplificado, inglês, francês, alemão
Tipo de interface	USB 2.0 fluxo alto 5 pinos
Capacidade da bateria	300 mAh
Duração de leitura	6 a 7 horas, podendo ir até 10 horas desactivando a retroiluminação
Peso	50 g
Temperatura de funcionamento	0 - 45 °C
Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7
Temperatura de funcionamento	0 - 45 °C
Sistema operativo	Windows XP/Windows Vista/Windows 7

iPod®, iPhone®, iPad® e Mac™ são marcas registadas da Apple Computer Inc. Este produto não foi concebido, fabricado, licenciado nem distribuído pela Apple Computer Inc. Todas as outras marcas registadas e marcas comerciais pertencem ao seu respectivo proprietário. Windows é uma marca registada da Microsoft Corporation nos Estados-Unidos e noutros países.

Gebruiksaanwijzing

Let op : bij gebruik van dit apparaat kan uw aandacht afnemen; u kunt 30 tot 70% meer tijd nodig hebben alvorens te reageren.

EIGENSCHAPPEN

- Afneembare FM-zender/mp3-lezer en lader voor USB-sigarettenaanstekeraansluiting
- Frequentiebereik: 87,5 tot 108,0 MHz
- De afneembare module kan gebruikt worden als mp3-speler, met FM-radio. Ingebouwde oplaadbare batterij.
- Zonder intern flashgeheugen, aanvaardt alle SD-kaarten.
- De afneembare module/mp3-speler kan via USB aangesloten worden op een computer om direct opgeladen te worden.
- Compatibel met de bestandsformaten mp3/WMA
- Beschikbare talen: Frans, Engels, Duits en vereenvoudigd Chinees.
- De basis is een USB-lader voor de sigarettenaanstekeraansluiting met een uitgangsspanning van 5 V, stroom: 1 A
- Deze basis is bestemd voor het laden en voeden, met een specifiek snoer, van een iPod®/ iPhone®, mp3-, mp4-spelers, gsm's of andere digitale USB-apparaten.
- Werkt met een spanning van 12-24 V

Beschrijving van het product

Deze FM-zender bestaat uit twee delen: een afneembare module en een lader voor in de auto. De USB-poort van de lader kan gebruikt worden om uw iPod®/iPhone®, gsm of andere digitale apparaten op te laden (uitgang: 5 V/1 A).

Door de module van de lader los te maken en de (niet-meegeleverde) hoofdtelefoon in de hulpaansluiting te stoppen, schakelt de module naar mp3-modus en verandert hij in een zelfstandige mp3-speler (waarmee u kunt rondlopen).

Wanneer u hem als FM-zender wilt gebruiken, stopt u de USB-connector aan de achterkant van de afneembare module in de USB-aansluiting van de lader voor in de auto.

1. Toets 'M'

- a. Kort drukken: bevestig en ga naar het volgende menuniveau.
- b. Lang drukken: ga terug naar de menu-interface

2. Toets ►►

- a. Kort drukken: kies het volgende element of bestand
- b. Lang drukken: verhoog het volume

3. Toets ◀◀

- a. Kort drukken: kies het vorige element of bestand
- b. Lang drukken: verlaag het volume

4. Toets 'PLAY'

- a. Kort drukken: spelen/pauzeren. Druk in een submenu op deze toets om terug te keren naar de vorige pagina.
- b. Lang drukken: De software in/uitschakelen

Belangrijkste functies

1. **Muziekmodus:** leest de bestandsformaten mp3/WMA en toont de titels van uw muziek (de

titels moeten in het 'LRC'-formaat staan en het bestand moet dezelfde naam hebben).

2. **Radiomodus:** ontvangst van de volledige FM-band (u hebt een betere ontvangst wanneer u de (niet-meegeleverde) hoofdtelefoon aansluit (de kabel dient als antenne).
3. **Systeemparemeters:** weergave en configuratie van alle functies, afspelen en updaten via USB2, menu in 4 talen.
4. **Kan gebruikt worden met SD-kaarten**
5. **Laadbasis:** Voor het laden van alle gsm's en andere digitale apparaten met een (niet-meegeleverde) aangepaste kabel. Uitgangsspanning: 5 V, stroom: 1 A

FM-zender

Zet de zender op en plaats een SD-kaart; de zender wordt automatisch in de modus 'FM-zender' gezet en begint de muziek van de SD-kaart af te spelen. De frequentie staat onderaan rechts op het scherm. Druk tijdens het spelen op de toets 'M' op de frequentie te veranderen met de toetsen ◀◀ / ▶▶

Gebruiksaanwijzingen in de auto

1. Monteer de afneembare module op de lader voor de auto voor een betere ontvangst, de lader voor de auto wordt dan als antenne gebruikt.
2. Schakel de afneembare module in en stop de FM-zender in de 12 V/24 V-sigarettenaansluiting.
3. Stel de autoradio in op een niet-gebruikte FM-frequentie, selecteer dan dezelfde frequentie op de zender met de toetsen of de afstandsbediening.
4. Plaats een SD-kaart in de SD-gleuf, de zender krijgt automatisch toegang tot de geheugenkaart en speelt de muziek af.

Mp3-speler

Maak de afneembare module los van de lader voor de auto en plaats een (niet-meegeleverde) SD-kaart. Sluit dan de (niet-meegeleverde) hoofdtelefoon aan. De afneembare module kan nu gebruikt worden als mp3-speler. Druk lang op de toets 'M' om terug te keren naar het hoofdconfiguratiemenu. U krijgt dan toegang tot de radiomodus of de systeemparemeters.

Radio

Schakel de afneembare module in en sluit de (niet-meegeleverde) hoofdtelefoon aan. Druk op de toetsen ◀◀ / ▶▶ van de afneembare module om de modus 'FM-radio' te selecteren, druk dan op de toets 'M' om naar de modus 'FM-radio' te gaan.

Manueel zoeken: Druk kort op de toetsen ◀◀ / ▶▶: de zender begint semi-automatisch te zoeken en stopt van zodra hij een beschikbare zender vindt. Druk lang op de toetsen ◀◀ / ▶▶: het volume wordt verhoogd of verlaagd.

Menu: druk in radiomodus op de toets 'M' om naar het submenu te gaan.

Het menu bestaat uit de volgende elementen:

Opslaan: de huidige zender opslaan.

Wissen: de huidige zender wissen uit de lijst met opgeslagen zenders.

Alles wissen: alle opgeslagen zenders wissen.

Automatisch zoeken: automatisch radiozenders zoeken, de ontvangen zender automatisch opslaan en daarna verder zoeken. Van zodra de frequentieband geanalyseerd is, wordt de eerste radiozender uitgezonden. Klik op de toets 'PLAY' om naar de volgende zender te gaan.

Systeemparemeters

Schakel de afneembare module in, druk dan op de toetsen ◀◀ / ▶▶ van de afneembare module om 'Systeemparemeters' te selecteren. Druk dan op de toets 'M' om naar de modus 'Systeemparemeters' te gaan.

Menu

Achtergrondverlichting: bepaalt hoelang de achtergrondverlichting van het scherm brandt wanneer er geen activiteit is. Deactiveer de achtergrondverlichting om energie te besparen, de levensduur van de batterij en de werkingsduur van de achtergrondverlichting te verlengen. Kies '0' om te vermijden dat de achtergrondverlichting gedoofd wordt tijdens het afspelen.

Taal: Frans, Engels, Duits en vereenvoudigd Chinees.

Het geluid van de toetsen kan geactiveerd of gedeactiveerd worden

Versie van de microsoftware: hiermee kan de versie van de microsoftware van de zender gecontroleerd worden

Laadwijzingen

1. Opladen via de sigarettenaanstekeraansluiting in de auto

Schakel de afneembare module in en stop de zender in de sigarettenaanstekeraansluiting van de auto; de zender wordt opgeladen en speelt gelijktijdig de muziek op de SD-kaart. Er verschijnt een pictogram in de vorm van een batterij rechts bovenaan het scherm. Het toont de laadtoestand van de batterij.

2. Opladen met de (meegeleverde) kabel

Wanneer de afneembare module zelfstandig gebruikt wordt, kan hij herladen worden via een computer met behulp van de meegeleverde USB-laadkabel. Sluit de laadkabel aan op de USB-connector aan de achterkant van de afneembare module en de computer.

Scherf	Bitmap-scherf 1,1», resolutie: 128*64
Kleur van het product	
Herhaalmodus	Eén nummer herhalen, map herhalen, alles herhalen, willekeurig
Equalizerinstelling	Naturel, Rock, Pop, Klassiek, Zacht, Jazz, DBB
Muziekformaat	MP3/WMA

MP3-bitsnelheid	32 kbps - 320 kbps
WMA-bitsnelheid	32 kbps - 320 kbps
Formaat van de teksten	LRC
Uitgangsfrequentiebereik	20 Hz - 20 kHz
Ontvangstfrequentiegamma	87,5 Hz – 108,0 Hz
Zendfrequentie	87,5 Hz - 108,0 Hz
Zendvermogen	60 - 70 dBm
Ruisonderdrukking	≥80 dB
Menutaal	Vereenvoudigd Chinees, Engels, Frans, Duits
Type interface	USB 2,0 hoge snelheid 5-pens
Capaciteit van de batterij	300 mAh
Leesduur	6 tot 7 uur, tot zelfs 10 uur wanneer de achtergrondverlichting uitgeschakeld is
Gewicht	50 g
Bedrijfstemperatuur:	0 - 45 °C
Besturingssysteem	Windows XP/Windows Vista/Windows 7
Bedrijfstemperatuur:	0 - 45 °C
Besturingssysteem	Windows XP/Windows Vista/Windows 7

iPod®, iPhone®, iPad® en Mac™ zijn gedeponeerde merken van Apple Computer Inc. Dit product is niet ontworpen of vervaardigd door Apple Computer Inc, wordt niet door dit bedrijf gedistribueerd en het valt niet onder een licentie van dit bedrijf. Alle andere gedeponeerde merken en handelsmerken zijn de eigendom van hun respectievelijke eigenaar. Windows is een gedeponeerd merk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en in andere landen.

User's manual

Important: using this device could distract your attention; your reaction time could increase by 30 to 70%.

CHARACTERISTICS

- FM transmitter / removable MP3 player and cigar lighter socket USB charger
- Transmission range: 87.5 to 108.0 MHz
- The removable module can be used as an MP3 player with FM radio. Built-in rechargeable battery.
- Without an internal flash memory, it accepts all SD cards.
- The removable module / MP3 player may be connected to a computer via USB for direct recharging.
- Compatible with MP3/WMA file formats
- Available languages: French, English, German and simplified Chinese.
- The base is a USB charger for cigar lighter socket with the following output voltage: 5 V, current: 1 A
- With its special cable, this base is designed to charge and supply an iPod®/iPhone®, MP3 and MP4 players, mobile phones or other USB digital devices.
- Accepts 12-24 V voltage.

Product description

This FM transmitter has two parts: a removable module and an in-vehicle charger. The USB port of the charger can be used to recharge your iPod®/iPhone®, mobile phone or other digital devices (output: 5 V/1 A).

By separating the module from the charger and with headphones (not supplied) connected to the auxiliary socket, the module goes into MP3 play mode and becomes an independent MP3 player (pedestrian use). When it is used as an FM transmitter, insert the USB plug at the back of the removable module into the USB socket on the in-vehicle charger.

1. 'M' button
 - a. Short press: confirm and go to the next menu level.
 - b. Long press: return to the menu interface
2. ►► button
 - a. Short press: choose the next track or file
 - b. Long press: increase the volume
3. ◀◀ button
 - a. Short press: choose the previous track or file
 - b. Long press: reduce the volume
4. 'PLAY' key
 - a. Short press: play / pause. In a sub-menu, press this button to return to the previous page.
 - b. Long press: software on/off

Main functions

1. **Music mode:** reads MP3/WMA file formats and can display the titles of your music tracks (they need to be in 'IRC' format and the file should have the same name.)

- 2. Radio mode:** reception of all FM radio stations (You can obtain better reception by plugging in earphones (not supplied). The wire acts as an aerial).
- 3. System configuration:** display and configuration of all functions, playing and updating via USB2 menu in 4 languages.
- 4. Accepts SD cards.**
- 5. Charger base:** can be used to recharge all mobile phones and other digital devices with an adapted cable (not supplied) Output voltage: 5 V, current: 1 A

FM transmitter mode

Switch the transmitter on and insert an SD card; the transmitter automatically switches into FM mode and starts to display the music on the SD card. The frequency is indicated on the bottom right of the screen. Press the 'M' button during play to modify the frequency with the ◀◀ / ▶▶ buttons

Instructions for use in a vehicle

1. Assemble the removable module and in-vehicle charger to obtain better reception, the in-vehicle charger then acts as the aerial.
2. Switch the removable module on and insert the FM transmitter into the 12 V/24 V cigar lighter socket.
3. Set an unused FM frequency on the vehicle radio, then select the same frequency on the transmitter using the buttons or remote control.
4. Insert an SD card into the SD slot. The transmitter automatically accesses the memory card and plays the music.

MP3 player mode

Separate the removable module from the in-vehicle charger and insert an SD card (not supplied), then connect the headphones (not supplied). The removable module can be used as an MP3 player. Press for a long time on the "M" button to return to the main configuration menu. You can then access radio mode or the system's settings.

Radio mode

Switch the removable module on and connect the headphones (not supplied). Press the ◀◀ / ▶▶ buttons on the removable module to select "FM Radio" mode then press the "M" button for "FM Radio" mode.

Manual search: A short press on the ◀◀ / ▶▶ buttons: the transmitter starts semi-automatic search and stops as soon as it finds an available radio station. A long press on the ◀◀ / ▶▶ buttons: increases or reduces the volume.

Menu: press the "M" button in radio mode to go to the sub-menu.

The menu sections are:

Save: save the current station

Delete: delete the current station from the list of saved stations.

Delete all: delete all saved stations.

Auto search: automatically search for radio stations, save the received station automatically then continue the search. Once the frequency band has been analysed, the first radio station is played. Press the "PLAY" button to go to the next station.

System's settings

Switch the removable module on then press the ◀◀ / ▶▶ buttons of the removable module to select "System's settings". Then press the "M" button to go to "System's Settings" mode.

Menu

Backlight: configures the screen's backlight when inactive. Deactivate the backlight to save energy and lengthen the battery's life and operating life of the backlight. Choose "0" to stop the backlight from switching off when playing.

Language: French, English, German and simplified Chinese

The button sounds can be activated or deactivated.

Micro-software version: used to check the transmitter's micro-software

Recharging instructions

1. Recharging with the vehicle cigar lighter

Switch the removable module on and insert the transmitter into the vehicle's cigar lighter socket; the transmitter recharges and plays music from the SD card at the same time. A battery icon on the top right of the screen displays the state of the battery.

2. Recharging with the cable (supplied)

When the removable module is used autonomously, it can be recharged from a computer using the USB recharging cable supplied. Connect the recharging cable between the USB socket located at the back of the removable module and the computer.

Screen	Bitmap screen 1.1», resolution: 128x64
Product colour	
Repetition mode	Repeat track, Repeat folder, Repeat all, Random
Equalisation mode	Natural, Rock, Pop, Classical, Easy, Jazz, DBB
Music format	MP3/WMA
MP3 output	32 kbps - 320 kbps
WMA output	32 kbps - 320 kbps
Lyrics format	LRC
Output frequency range	20 Hz - 20 kHz
Reception frequency range	87.5 Hz - 108.0 Hz
Transmission frequency	87.5 Hz - 108.0 Hz
Transmission power	60 - 70 dBm

Noise reduction	≥80 dB
Menu language	Simplified Chinese, English, French, German
Interface type	USB 2.0 high speed, 5 pins
Battery capacity	300 mAh
Playing time	6 to 7 hours, up to 10 hours if the backlight is deactivated.
Weight	50 g
Operating temperature	0 - 45°C
Operating system	Windows XP/Windows Vista/Windows 7
Operating temperature	0 - 45 °C
Operating system	Windows XP/Windows Vista/Windows 7

iPod®, iPhone®, iPad® and Mac™ are registered trademarks of Apple Computer Inc. This product is not designed, manufactured, licensed or distributed by Apple Computer Inc. All other registered trademarks and brand names belong to their respective owners. Windows is a trademark of Microsoft Corporation registered in the United States and other countries.